

Hungary-Budapest: Construction work
OJ S 178/2017 16/09/2017
Modification notice
Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság

National registration number: AK15777

Postal address: Pozsonyi út 56.

Town: Budapest

NUTS code: HU110 Budapest

Postal code: 1133

Country: Hungary

Contact person: Kovácsné dr. Antal Éva

E-mail: kozbeszerzes@mnv.hu

Telephone: +36 12374400

Fax: +36 12374100

Internet address(es):

Main address: <http://www.mnv.hu>

Address of the buyer profile: <http://www.mnv.hu>

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése,továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.2. Description

II.2.1. Title

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése,továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

II.2.2. Additional CPV code(s)

45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45221250

Underground work other than tunnels, shafts and subways, 45223200 Structural works,

45261400 Sheeting work, 45262000 Special trade construction works other than roof works,

45262700 Building alteration work, 45300000 Building installation work, 45310000 Electrical

installation work, 45343200 Firefighting equipment installation work, 45350000 Mechanical installations, 45410000 Plastering work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45430000 Floor and wall covering work, 45442100 Painting work, 45212314 Historical monument or memorial construction work, 71220000 Architectural design services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: HU11 Budapest

Main site or place of performance: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. hrsz.: 38826.

II.2.4. Description of the procurement at the time of conclusion of the contract

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kőbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fúrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kőbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession

Duration in months: 12

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

Section IV: Procedure

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Contract award notice concerning this contract

Notice number in the OJ S: [2016/S 059-099091](#)

Section V: Award of contract/concession

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

V.2. Award of contract/concession

V.2.1. Date of conclusion of the contract/concession award decision

08/03/2016

V.2.2. Information about tenders

The contract/concession has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: WEST HUNGARIA BAU Kft.

Postal address: Vendel Park, Huber u. 1.

Town: Biatorbágy

NUTS code: HU12 Pest

Postal code: 2051

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Postal address: Fő út 217.

Town: Felcsút

NUTS code: HU211 Fejér

Postal code: 8086

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot/concession

Total value of the procurement: 2 547 029 178,00 HUF

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:

— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051

Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postal code: 1026
Country: Hungary
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postal code: 1026
Country: Hungary
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postal code: 1026
Country: Hungary
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/09/2017

Section VII: Modifications to the contract/concession

VII.1. Description of the procurement after the modifications

VII.1.1. Main CPV code

45000000 Construction work

VII.1.2. Additional CPV code(s)

45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways, 45223200 Structural works, 45261400 Sheeting work, 45262000 Special trade construction works other than roof works, 45300000 Building installation work, 45310000 Electrical installation work, 45343200 Firefighting equipment installation work, 45350000 Mechanical installations, 45410000 Plastering work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45442100 Painting work, 45212314 Historical monument or memorial construction work, 71220000 Architectural design

services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services, 45262700 Building alteration work

VII.1.3. Place of performance

NUTS code: HU11 Budapest

Main site or place of performance: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

VII.1.4. Description of the procurement

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/IS 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kóbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fűt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kóbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

VII.1.5. Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession

Start: 08/03/2016 End: 31/10/2017

VII.1.6. Information on value of the contract/lot/concession

Total value of the contract/lot/concession: 2 868 225 996,00 HUF

VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: WEST HUNGÁRIA BAU Kft.

Postal address: Vendel Park, Huber u. 1.

Town: Biatorbágy

NUTS code: HU12 Pest

Postal code: 2051

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Postal address: Fő út 217.

Town: Felcsút

NUTS code: HU211 Fejér

Postal code: 8086

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

VII.2. Information about modifications

VII.2.1. Description of the modifications

Nature and extent of the modifications (with indication of possible earlier changes to the contract):

Az alapszerződésük 3.1. pontjának 1. bekezdését az alábbiak szerint módosítják:

„Vállalkozót a teljesítésért 2 868 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-nyolcszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű (tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF (nettó), azaz egymásmillió forint (nettó), míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2. 768 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-hétszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű. Az ÁFA elszámolása a mindekor hatályos ÁFA törvény szerint kerül felszámításra.”

Felek rögzítik, hogy az ellenérték kifizetésére – figyelemmel a jogszabályváltozásra – a 322 /2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A.§-át kell alkalmazni.

Felek megállapodnak abban, hogy az alapszerződés és mellékletei jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban azzal, hogy azokat jelen szerződésmódosításra tekintettel kell értelmezni és alkalmazni.

Felek rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás – minden témakörben – megfelel a 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 141. §-ban foglalt rendelkezéseknek az alábbiak okán.

a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,

b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak, ugyanis annak mértéke nem éri el:

i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,

ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,

iii. valamint a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez, figyelemmel arra, hogy egy meghatározott célú építmény tervezése és kivitelezése a cél és tárgyi ellenértéknövekedést eredményező munkák ezen cél eléréséhez és a rendeltetésszerű működéshez szükséges munkákat tartalmaznak kizárólagosan.

c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható, hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalom-módosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg, így megfelel a Kbt. 141. § (3) bek-nek.

VII.2.2. Reasons for modification

Need for additional works, services or supplies by the original contractor/concessionaire (Art.

43(1)(b) of Directive 2014/23/EU, Art. 72(1)(b) of Directive 2014/24/EU, Art. 89(1)(b) of Directive 2014/25/EU) Description of the economic or technical reasons and the inconvenience or duplication of cost preventing a change of contractor:

A felek rögzítik, hogy a kivitelezés közben felmerült okokból ismételten a szerződés módosítása vált szükségessé, melyet a Magyar Lovassport Szövetség 10.5.2017-én kelt levelében jelezett a Megrendelő felé.

Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés 1. sz. mellékletében szereplő pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a Felek akként állapodnak meg, hogy a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke 39 462 071 HUF (nettó), melyből tartalékkeret keret terhére 17 956 743 HUF (nettó), illetve továbbá pótmunka terhére 21 505 328 HUF (nettó) kerül teljesítésre.

VII.2.3. Increase in price

Updated total contract value before the modifications (taking into account possible earlier contract modifications and price adaptations and, in the case of Directive 2014/23/EU, average inflation in the Member State concerned)

Value excluding VAT: 2 547 029 178,00 HUF

Total contract value after the modifications

Value excluding VAT: 2 868 225 996,00 HUF